

Фаррар Ф.В.

Жизнь Иисуса Христа

Том 1

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
Ф11

Ф11 **Ф.В. Ф.**
Жизнь Иисуса Христа: Том 1 / Фаррар Ф.В. – М.: Книга по Требованию, 2024. – 428 с.

ISBN 978-5-519-78690-4

Том 1. В двух томах: с приложением карты Палестины и более 300 политипажей

ISBN 978-5-519-78690-4

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ЖИЗНЬ

ГОСПОДА НАШЕГО ИСУСА ХРИСТА.



ЖИЗНЬ ИИСУСА ХРИСТА.

СОЧИНЕНИЕ

Ф. В. ФАРРАРА,

ДОКТОРА БОГОСЛОВІЯ, ЧЛЕНА КОРОЛЕВСКАГО ОБЩЕСТВА, БЫВШАГО ЧЛЕНА КОЛЛЕГІИ СВ. ТРОИЦЫ
ВЪ КЕМБРИДЖѢ, АРХИДІАКОНА И КАНОНИКА ВЕСТМИНСТЕРСКАГО И ОРДИНАРНАГО
КАПЕЛЛАНА КОРОЛЕВЫ АНГЛІЙСКОЙ.

НОВЫЙ ПЕРЕВОДЪ СЪ 30-ГО АНГЛІЙСКАГО ИЗДАНІЯ.

А. П. ЛОПУХИНА.

ПЯТОЕ ИЗДАНІЕ (ИЛЛЮСТРИРОВАННОЕ 2-Е).

СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ КАРТЫ Палестины и болѣе 300 политинажекъ.

Manet immota fides.

ВЪ ДВУХЪ ТОМАХЪ.

ТОМЪ I.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ИЗДАНИЕ КНИГОПРОДАВЦА И. Л. ТУЗОВА.

1890.



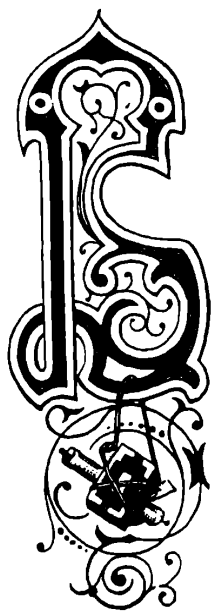
1718

Отъ С.-Петербургскаго Духовнаго Цензурнаго Комитета печатать дозволяется. С. -Петербургъ,
сентября 5 дня 1889 года.

Цензоръ Архимандритъ *Тихонъ*.

ПРЕДИСЛОВІЕ

КЪ НОВОМУ (ВТОРОМУ) ИЛЛЮСТРИРОВАННОМУ ИЗДАНІЮ.



ВЪ НАСТОЯЩЕМЪ изданіи знаменитый трудъ Ф. В. Фаррара впервые является у насъ въ томъ роскошномъ видѣ, въ какомъ онъ уже давно находится въ обращеніи какъ въ Англіи, такъ и въ другихъ странахъ. Его увлекательныя страницы снабжены множествомъ великолѣпныхъ иллюстрацій, которыя еще живѣе и нагляднѣе рисуютъ для читателя какъ тѣ мѣстности и картины природы, среди которыхъ жилъ, училъ, пострадалъ, умеръ и воскресъ Спаситель человѣчества, такъ и археологическіе памятники, сохранившіеся до насъ отъ древняго міра. Гравюры, представляющія собою снимки съ древнихъ изображеній, монетъ и другихъ предметовъ, снабжены особыми объясненіями. Снимки мѣстностей Палестины сдѣланы специально командированнымъ для этой цѣли фотографомъ-художникомъ. Русское изданіе въ точности воспроизводитъ иллюстрированное изданіе англійскаго подлинника — не только по рисункамъ, но и по формату, бумагѣ и даже переплету, стампъ для котораго нарочно заказанъ былъ въ Лейпцигѣ. Однимъ словомъ, издатель принялъ всѣ мѣры къ тому, чтобы сдѣлать настоящее изданіе роскошнымъ, въ полномъ смыслѣ этого слова. Оно нисколько не уступаетъ англійскому и, по своему внѣшнему изяществу, не имѣетъ еще ничего подобнаго въ нашей духовной

литературѣ. Текстъ вновь тщательно пересмотрѣнъ, исправленъ *) и снабженъ картой Палестины. Въ такомъ же видѣ впервые является русскій переводъ втораго сочиненія Фаррара: «Жизнь и труды св. ап. Павла», а за нимъ имѣетъ послѣдовать и третій трудъ автора: «Первые дни Христіанства», которыми и исчерпывается историко-экзегетическое изложеніе св. книгъ Новаго Завѣта.

А. Л.

С.-Петербургъ.

1 окт. 1886 г.



*) При исправленіи текста переводчикъ имѣлъ удовольствіе воспользоваться весьма цѣнными указаніями заслуж. профессора СПб. духовной академіи А. И. Предтеченскаго, которому онъ выражаетъ здѣсь свою искреннѣйшую признательность.

ПРЕДИСЛОВІЕ

КЪ ПЕРВОМУ РУССКОМУ ИЗДАНІЮ НОВАГО ПЕРЕВОДА.



СТЬ книги, которыя говорятъ сами за себя несравненно больше, чѣмъ сколько можетъ сказать о нихъ самый благорасположенный критикъ. Такихъ книгъ не много, но тѣмъ онѣ цѣннѣе. Къ такимъ книгамъ безспорно принадлежатъ сочиненія англійскаго богослова-экзегета, архидіакона Ф. В. Фаррара. Лишь только появилось въ свѣтѣ его первое крупное сочиненіе «Жизнь І. Христа», какъ оно успѣло уже облетѣть весь христіанскій міръ и заговорило на многихъ европейскихъ языкахъ. Теперь со времени появленія его въ свѣтѣ прошло десять лѣтъ, и этотъ десятилѣтній періодъ ознаменовался выходомъ его *тридцатаго* изданія, явившагося въ концѣ прошлаго года. Но и эта, сама по себѣ весьма внушительная цифра не опредѣляетъ еще всего успѣха книги. Счетъ ведется только такъ называемымъ «библіотечнымъ» изданіямъ, которыя при своей дороговизнѣ предназначаются главнымъ образомъ для библіотекъ; а кромѣ того безъ счета дѣлаются народныя дешевыя изданія, а также изящно миниатюрныя и иллюстрированныя, которыя, помимо библіотекъ, расходятся въ огромномъ количествѣ среди читающей публики всѣхъ классовъ и состояній. Затѣмъ сюда не входятъ еще тѣ изданія, которыя самостоятельно дѣлаются въ Америкѣ и Австраліи среди говорящихъ по англійски народовъ,

пользующихся плодами англійской литературы. Общую цифру распространенности этой книги въ настоящее время можно опредѣлять не менѣе какъ полумилліономъ экземпляровъ. Можно смѣло сказать, что въ настоящее время это самая распространенная учено-богословская книга въ мірѣ, и въ виду ея глубоко-христіанскаго характера — въ соотвѣтствующей степени можно опредѣлять и ея плодотворность для христіанскаго сознанія и жизни. Успѣхъ перваго сочиненія Фаррара ободрилъ автора и на дальнѣйшіе труды въ этомъ же направленіи. Лѣтъ пять тому назадъ вышло въ свѣтъ его сочиненіе: «Жизнь и труды ап. Павла», а въ послѣднее время еще новое сочиненіе, уже изъ области исторіи христіанской церкви, именно «Первые дни Христіанства». Оба эти сочиненія пользуются одинаковымъ успѣхомъ въ читающей публикѣ, и за короткое время распространились уже въ десяткахъ тысячъ экземпляровъ въ Англіи и другихъ странахъ Европы, въ Америкѣ и Австраліи, повсюду разнося христіанское благовѣстіе въ его новой научно-художественной обработкѣ.

Въ чемъ тайна такого несравненнаго успѣха этихъ сочиненій?

Тайна эта глубока и въ то же время ясна какъ день. Она заключается въ реакціи вѣчно-живаго христіанскаго духа противъ мертвящихъ оковъ, которыми усиливался задавить его раціонализмъ. Когда глашатаи критическаго раціонализма впервые выступили съ своимъ обновленнымъ язычествомъ, то утомленный прозою жизни западно-европейскій христіанскій міръ почувалъ въ раціонализмѣ какбы новое, живое вѣяніе и съ лихорадочною жаждою ринулся къ новому источнику. Спросъ оказался большимъ; ему соотвѣтствовало и предложеніе. Западная литература наводнилась «критическими» трудами. Но область критицизма оказалась не безпредѣльною, и скоро критика сказала свое послѣднее слово въ трудахъ Штрауса и Ренана. Это были верховные и послѣдніе пророки критическаго раціонализма. Отъ нихъ начинается поворотъ. Высшей степени напряженія раціонализмъ достигъ собственно въ Штраусѣ, когда онъ всю евангельскую исторію объявилъ чистымъ мифомъ. Далѣе уже некуда было идти. Ренанъ поворотилъ уже назадъ и сталъ признавать за евангельской исторіей реальность, только подкрашенную мифомъ. Это была уже прямая измѣна чистому раціонализму. Это было началомъ реакціи. И реакція навѣрно заявила бы себя быстрѣе и сильнѣе, еслибы раціонализмъ не нашелъ для себя опоры въ ренановскомъ компромиссѣ съ христіанствомъ и особенно въ блестящемъ романтическомъ стилѣ французскаго писателя.